



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.	
Пункт 12 повестки дня: Доклад Экономического и Социального Совета (продолжение) Доклад Второго комитета (часть IV)	503	с) доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию Доклад Второго комитета 504
<hr/>		
Председатель: г-н Лазар МОЙСОВ (Югославия).		
<hr/>		
ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ		
Доклад Экономического и Социального Совета (продолжение) *		
ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ IV) (A/32/265/ADD.3)		
ПУНКТ 59 ПОВЕСТКИ ДНЯ		
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (окончание) **: 		
а) доклад Совета по промышленному развитию;		
б) доклад Директора-исполнителя		
ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ II)		
(A/32/462/ADD.1)		
ПУНКТ 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ		
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде:		
а) доклад Совета управляющих;		
б) доклады Генерального секретаря;		
с) Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания		
ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ I)		
(A/32/463)		
ПУНКТ 67 ПОВЕСТКИ ДНЯ		
Исследование прогресса, достигнутого в осуществлении резолюций 2626 (XXV), 3202 (S-VI), 3281 (XXIX) и 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, озаглавленных, соответственно, «Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций», «Программа действий по установлению нового международного экономического порядка», «Хартия экономических прав и обязанностей государств» и «Развитие и международное экономическое сотрудничество»		
ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ I)		
(A/32/480)		
ПУНКТ 70 ПОВЕСТКИ ДНЯ		
Экономическое сотрудничество между развивающимися странами: доклады Генерального секретаря		
ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/32/463)		
ПУНКТ 67 ПОВЕСТКИ ДНЯ		
Исследование прогресса, достигнутого в осуществлении резолюций 2626 (XXV), 3202 (S-VI), 3281 (XXIX) и 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, озаглавленных, соответственно, «Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций», «Программа действий по установлению нового международного экономического порядка», «Хартия экономических прав и обязанностей государств» и «Развитие и международное экономическое сотрудничество»		
ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ I)		
(A/32/480)		
ПУНКТ 70 ПОВЕСТКИ ДНЯ		
Экономическое сотрудничество между развивающимися странами: доклады Генерального секретаря		
ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/32/456)		
<hr/>		
* Перенесено со 105-го заседания. ** Перенесено со 103-го заседания.		

ПУНКТ 71 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Ускорение передачи реальных ресурсов развивающимся странам: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/32/464)

ПУНКТ 72 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Техническое сотрудничество между развивающимися странами: Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/32/457)

ПУНКТ 73 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития (окончание) *

ПУНКТ 58 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию:

- a) доклад Совета по торговле и развитию;
- b) доклад Генерального секретаря;
- c) доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/32/481)

1. Г-н ДХАРАТ (Ливийская Арабская Джамахирия), Докладчик Второго комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить восемь докладов, касающихся работы Второго комитета.

2. Первый доклад является частью IV доклада Второго комитета по пункту 12¹ [A/32/265/Add.3]. В пункте 26 своего доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять семь проектов резолюций, одобренных Комитетом. Проект резолюции I, озаглавленный «Соглашение о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму», и проект резолюции II, озаглавленный «Всемирная организация по туризму», были приняты Комитетом без голосования. Проект резолюции III, озаглавленный «Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам», был принят 90 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Проект резолюции IV, озаглавленный «Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в судано-сахелианском районе и безотлагательные меры, которые должны быть приняты на благо этого региона», был принят без голосования, так же как и проект резолюции V, озаглавленный «Десятилетие транспорта и связи в Африке». Проект резолюции VI, озаглавленный «Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами в оккупированных арабских территориях», и

* Перенесено со 103-го заседания.

¹ Часть I доклада Второго комитета по пункту 12 повестки дня см. 34-е заседание, пункты 1—15; часть II — 101-е заседание, пункты 123—146; часть III — 103-е заседание, пункты 12 и 17—20.

проект резолюции VII, озаглавленный «Организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области населенных пунктов», были приняты в результате поименного голосования: первый проект 98 голосами против 3 при 24 воздержавшихся и второй проект 101 голосом при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. И, наконец, что касается этого пункта, Комитет рекомендует в пункте 27 своего доклада два проекта решения для принятия Генеральной Ассамблеей.

3. Второй доклад касается части II доклада Второго комитета по пункту 59 повестки дня [A/32/462/Add.1]². В соответствии с этим пунктом Комитет рассмотрел пять проектов резолюций. Рекомендации Второго комитета содержатся в пункте 19 документа. Все пять проектов резолюций были приняты без голосования, за исключением проекта резолюции III, озаглавленного «Укрепление оперативной деятельности в области промышленного развития», который был принят 108 голосами против 7 при 5 воздержавшихся, и проекта резолюции V, озаглавленного «Конференция Организации Объединенных Наций по учреждению Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в качестве специализированного учреждения», который был принят 91 голосом против 1 при 9 воздержавшихся.

4. Третий доклад касается пункта 62 повестки дня относительно Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и содержится в документе A/32/463. Второй комитет рекомендовал принятие Генеральной Ассамблеей шести проектов резолюций, тексты которых содержатся в пункте 32 доклада. Проект резолюции I озаглавлен «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде»; проект резолюции II озаглавлен «Финансовая и техническая помощь наименее развитым среди развивающихся стран»; проект резолюции III озаглавлен «Меры, которые должны быть приняты на благо судано-сахелианского района»; проект резолюции IV озаглавлен «Условия жизни народа Палестины»; проект резолюции V озаглавлен «Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания»; и проект резолюции VI озаглавлен «Ресурсы Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов». Кроме проектов резолюций IV и V, которые были приняты голосованием, эти проекты резолюций были приняты без голосования. Второй комитет также рекомендовал Генеральной Ассамблее принять два проекта решений, которые содержатся в пункте 33 доклада. Проект решения I озаглавлен «Координация действий на региональном уровне в области населенных пунктов», проект резолюции II называется «Конкретные меры по удовлетворению потребностей в достойных условиях жизни для наиболее уязвимых групп общества».

² Часть I доклада Второго комитета по пункту 59 повестки дня см. 103-е заседание, пункты 13 и 21.

5. Четвертый доклад касается части I доклада Второго комитета по пункту 67 повестки дня и содержится в документе A/32/480. В пункте 41 доклада Второй комитет рекомендовал, чтобы Ассамблея приняла шесть проектов резолюций. Кроме того, Второй комитет рекомендовал в пункте 42, чтобы Ассамблея приняла проект решения, озаглавленного «Специальный межправительственный комитет по международной торговле».

6. Пятый доклад содержится в пункте 70 повестки дня, касающемся экономического сотрудничества между развивающимися странами. Доклад содержится в документе A/32/456. В пункте 9 доклада Второй комитет рекомендовал, чтобы Ассамблея приняла проект резолюции, озаглавленный «Экономическое сотрудничество между развивающимися странами». Этот проект резолюции был принят Комитетом без голосования.

7. Доклад Второго комитета по пункту 71 повестки дня в отношении ускорения передачи реальных ресурсов развивающимся странам, находящийся на рассмотрении Ассамблеи, содержится в документе A/32/464. В пункте 9 этого доклада Второй комитет рекомендовал, чтобы Ассамблея приняла проект резолюции, озаглавленный «Ускорение передачи реальных ресурсов развивающимся странам». Второй комитет принял этот проект резолюции 105 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

8. Доклад Второго комитета по пункту 72 повестки дня «Техническое сотрудничество между развивающимися странами» содержится в документе A/32/457. В пункте 14 доклада Второй комитет рекомендовал, чтобы Ассамблея приняла проекты резолюции I и II, озаглавленные соответственно «Техническое сотрудничество между развивающимися странами» и «Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами».

9. Я хотел бы также представить доклад Второго комитета по пункту 58 повестки дня в отношении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, который содержится в документе A/32/481. По этому пункту повестки дня Комитет рассмотрел девять проектов резолюций и проект решения. Все проекты резолюций были приняты без голосования, за исключением проекта резолюции III, озаглавленного «Проблемы задолженности развивающихся стран», который был принят 82 голосами против 1 при 30 воздержавшихся; проект резолюции VII, озаглавленный «Специальные действия в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю», был принят заносимым в отчет заседания голосованием 101 голосом при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против; проект резолюции IX, озаглавленный «Конференция Организации Объединенных Наций для ведения переговоров по Общему фонду в соответствии с Комплексной программой сырьевых товаров», был принят 102 голосами при 13

воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Что касается проекта резолюции VII, то я хотел бы также отметить, что Комитет провел несколько голосований по различным частям этого проекта резолюции. И, наконец, как я уже говорил, проект резолюции в целом с поправками был принят заносимым в отчет заседания голосованием 101 голосом при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Второго комитета.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Позиции делегаций относительно рекомендаций, содержащихся в различных докладах Второго комитета Ассамблее, отражаются в соответствующих кратких отчетах Второго комитета.

11. Ассамблея сначала рассмотрит часть IV доклада Второго комитета по пункту 12 повестки дня, озаглавленному «Доклад Экономического и Социального Совета». Доклад Комитета содержится в документе A/32/265/Add.3.

12. Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые желают объяснить свои мотивы голосования до голосования по семи проектам резолюций и по двум проектам решений, рекомендованным Вторым комитетом в его докладах, по пункту 12 повестки дня (документ A/32/265/Add.3). Представители будут также иметь возможность объяснить свои мотивы голосования, когда будет проведено голосование по этому докладу.

13. Г-н ЛАДОР (Израиль) (*говорит по-английски*): Впервые за 30 лет две основные стороны ближневосточного конфликта участвуют в серьезных и откровенных переговорах по важным вопросам, которые их разделяют. В этих переговорах будут обсуждены все вопросы, включая вопрос, который сейчас рассматривается на данной Ассамблее. Во Втором комитете наша делегация представила детальную информацию о капиталовложениях Израиля в экономическое благосостояние в Иудее и Самарии в связи с продолжающимися усилиями арабского бойкота израильской экономики, что привело к широкому потоку беженцев с арабских земель — более 600 тысяч еврейских беженцев — и огромным расходам в связи с вопросами репатриации и расселения этих беженцев в Израиле.

14. Генеральная Ассамблея и Второй комитет не должны осуждать друг друга в связи с этими вопросами, ибо эти вопросы могут быть решены только между этими сторонами в ходе откровенных переговоров в рамках мирной конференции. Данная Ассамблея должна поддерживать и поощрять такие переговоры, не диктовать свое одностороннее решение этой проблемы. Из-за того, что проект резолюции VI, содержащийся в документе A/32/265/Add.3, VI, игнорирует эти реальности и из-за того, что он направлен на то, чтобы служить политическим интересам, которые противоречат процессу достижения мира, наша делегация будет голосовать против проекта

резолюции и призывает другие делегации поступить подобным же образом.

15. Что касается резолюции III по Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, то наша делегация хотела бы подтвердить свою позицию, которая была изложена во Втором комитете³.

16. Г-н ЭРРЕРА ВЕГАС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Наша делегация хотела бы коснуться проекта резолюции III, содержащегося в докладе Второго комитета [A/32/265/Add.3], относительно Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам.

17. Прежде всего мы хотим официально выразить наше удовлетворение в связи с тем, что Генеральная Ассамблея одобрила доклад этой Конференции, а также принятый на Конференции в Мардель-Плате План действий и другие соглашения. Это даст возможность придать новый стимул через систему Организации Объединенных Наций принятым решениям относительно рационального использования такого природного ресурса, как вода, имеющего жизненно важное значение как для нынешнего, так и для будущих поколений.

18. Во-вторых, наша делегация сожалеет, что одна группа стран не смогла занять вместе с нами такую же позицию, с тем чтобы попытаться достичь единогласия по такому важному вопросу.

19. Наша делегация считает, что выдвинутые аргументы не являются достаточно весомыми, чтобы излагать их в объяснительном документе в момент единогласного принятия этой декларации. Поэтому даже на этой поздней стадии мы хотели бы обратиться с соответствующим призывом к вышеупомянутым делегациям. И наконец, если не будет возможным принять проект резолюции III на основе консенсуса, наша делегация обратится с просьбой провести заносимое в отчет о заседании голосование по этому проекту резолюции.

20. Г-н ТУКАН (Иордания) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить до того, как будет принято решение по докладу Второго комитета только для того, чтобы обратить внимание представителей на арабский текст документа A/32/265/Add.3 и, в частности, на проект резолюции V, озаглавленный «Десятилетие транспорта и связи в Африке». В арабском тексте написано «Десятилетие транспорта и связи в Вене», и я думаю, что эта ошибка будет исправлена. В арабском тексте также написано «проект резолюции II» вместо «проект резолюции V».

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Секретариат, безусловно, примет к сведению заявление представителя Иордании и внесет все необходимые исправления в арабский текст.

22. Генеральная Ассамблея сейчас примет решение по семи проектам резолюций, рекомендуемым Вторым комитетом в пункте 26 части IV его доклада по пункту 12 повестки дня [A/32/265/Add.3]

23. Проект резолюции I озаглавлен «Соглашение о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму». В Комитете по этому проекту резолюции голосование не проводилось. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции I?

Проект резолюции I принимается (резолюция 32/156).

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Всемирная организация по туризму». Второй комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 32/157).

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции III, озаглавленному «Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам». Ставлю проект резолюции III на голосование. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Бוליвия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центрально-африканская Империя, Чад, Чили, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Федеративная Республика Германии, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Коро-

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Второй комитет, 52-е заседание, пункт 49, и там же, Второй комитет, Сессионный выпуск, исправление.*

левство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Монголия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Проект резолюции III принимается 128 головами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 32/158) ⁴.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции IV, озаглавленному «Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в судано-сахелианском районе и безотлагательные меры, которые должны быть приняты на благо этого района». Второй комитет принял проект резолюции IV без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 32/159).

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Десятилетие транспорта и связи в Африке». Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в документе A/32/452. Комитет не проводил голосования по проекту резолюции V. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции V?

Проект резолюции V принимается (резолюция 32/160)

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции VI, озаглавленному «Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами в оккупированных арабских территориях». Я ставлю проект резолюции VI на голосование. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Импе-

⁴ Впоследствии делегация Гвинеи-Бисау информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

рия, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай ⁵, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Австралия, Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Багамские острова, Бельгия, Канада, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Финляндия, Франция, Федеративная Республика Германии, Гватемала, Гондурас, Исландия, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Самоа, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции VI принимается 109 головами против 3 при 26 воздержавшихся (резолюция 32/161) ⁶.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII озаглавлен «Организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области населенных пунктов». Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в документе A/32/452. Я ставлю на голосование этот проект резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангла-

⁵ Впоследствии делегация Уругвая информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, воздержавшихся от голосования.

⁶ Впоследствии делегация Гвинеи-Бисау информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

деш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Федеративная Республика Германии, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Чехословакия, Франция, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Италия, Монголия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Проект резолюции VII принимается 124 головами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 32/162)⁷.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предлагаю представителям перейти к рассмотрению двух проектов решений, рекомендованных Вторым комитетом в пункте 27 его доклада [A/32/265/Add.3]. В Комитете не проводилось голосования по проектам решений I и II.

31. Проект решения I касается Международного института документации Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу, строительству и планировке. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект решения?

Проект решения I принимается (решение 32/443 A).

⁷ Впоследствии делегация Гвинеи-Бисау информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту решения II. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект решения II?

Проект решения II принимается (решение 32/443 B).

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступим к рассмотрению части II доклада Второго комитета по пункту 59 повестки дня, касающемуся Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Доклад содержится в документе A/32/462/Add.1. Никто из представителей не желал выступить с объяснением мотивов своего голосования до голосования по пяти проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом; Генеральная Ассамблея примет сейчас решение по этим пяти проектам резолюций, рекомендованным в пункте 19 доклада.

34. Проект резолюции I озаглавлен «Укрепление оперативной деятельности в области промышленного развития в наименее развитых среди развивающихся стран». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 32/163).

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Третья Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию». Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в пункте 10 документа A/32/483. Вторым комитетом принят проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 32/164).

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции III, озаглавленному «Укрепление оперативной деятельности в области промышленного развития». Ставлю этот проект резолюции на голосование.

Проект резолюции III принимается 123 головами против 8 при 5 воздержавшихся (резолюция 32/165).

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций». Вторым комитетом принят этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным же образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 32/166).

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Конференция

Организации Объединенных Наций по учреждению Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в качестве специализированного учреждения». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции содержится в пункте 17 документа A/32/483. Ставлю проект резолюции на голосование.

Проект резолюции V принимается 125 голосами против 1 при 10 воздержавшихся (резолюция 32/167).

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставлю слово тем представителям, которые желают объяснить мотивы голосования после голосования.

40. Г-н ЛАДОР (Израиль) (*говорит по-английски*): Хотя наша делегация поддерживает идею проведения конференции ЮНИДО как специализированного учреждения, она воздержалась при голосовании по проекту резолюции V, содержащейся в документе A/32/462/Add.1, в связи с пунктами 2b и 3 постановляющей части, как указывалось во Втором комитете при обсуждении этого пункта ⁸.

41. Для того чтобы сэкономить время Ассамблеи и с вашего любезного разрешения, г-н Председатель, я хотел бы указать, что то же самое касается проекта резолюции относительно Конференции по науке и технике в целях развития по пункту 73 [A/32/L.49] и Международному кодексу поведения в области передачи технологии по пункту 58 повестки дня [A/32/481, пункт 55]. Я был бы признателен, если бы это заявление было соответствующим образом отражено в протоколе.

42. Г-н ШАШАНК (Индия) (*говорит по-английски*): Правительство Индии благодарно Генеральной Ассамблее и государствам — членам Организации Объединенных Наций за принятие на основе консенсуса проекта резолюции II, касающегося проведения Третьей Генеральной конференции ЮНИДО в Дели в начале 1980 года. Индия будет тепло приветствовать всех представителей и членов Секретариата на Конференции и сделает все возможное, для того чтобы создать все условия для успешного проведения этой Конференции.

43. Поскольку я не хочу выступать дважды, я хотел бы также коснуться проекта решения I, содержащегося в пункте 22 документа A/32/265/Add.3, по Международному институту документации Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу, строительству и планировке. Правительство Индии предполагает, что фонды, которые были предоставлены Центру документации, будут по-прежнему предоставляться фондом по населенным пунктам и через Центр по населенным пунктам.

⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Второй комитет, 52-е заседание, пункт 49, и там же, Второй комитет, Сессионный выпуск, исправление.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Второго комитета по 62 пункту повестки дня, касающемуся Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Доклад содержится в документе A/32/463.

45. Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают объяснить мотивы голосования по какому-либо из шести проектов резолюции или по всем проектам резолюции, содержащимся в пункте 32 доклада, и двум проектам решений, содержащимся в пункте 33 и рекомендованным Вторым комитетом. Представители также будут иметь возможность объяснить мотивы голосования после того, как все проголосуют по этому докладу.

46. Г-н ЛАДОР (Израиль) (*говорит по-английски*): Сейчас, когда имеют место серьезные и прямые переговоры по всем основным вопросам ближневосточного конфликта, абсурдно и неуместно со стороны Ассамблеи продолжать представлять свои односторонние доклады. Однако, если этот орган будет продолжать настаивать на вмешательстве, он, по крайней мере, должен познакомиться с фактами действительного положения вещей.

47. С этой целью наша делегация представила во Втором комитете подробные сведения экономического роста, растущего уровня жизни, отсутствия безработицы и значительных улучшений уровня здравоохранения и условий жизни населения на Западном берегу реки Иордан и района Газа.

48. Учитывая, что проект резолюции IV, содержащийся в документе A/32/463, не отражает этих фактов, что он не вносит абсолютно никакого вклада в улучшение жизненного уровня палестинских арабов и что он имеет целью служить политическим кругам, выступающим против мирного процесса, Израиль будет голосовать против этого проекта резолюции и призывает другие делегации поступить таким же образом.

49. Что касается проекта резолюции V относительно Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, то наша делегация вновь хотела бы напомнить о своем выступлении во Втором комитете при обсуждении этого вопроса ⁹.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея сейчас примет решения по шести проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 32 своего доклада [A/32/463].

51. Проект резолюции I озаглавлен «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде». В Комитете по этому проекту резолюции не проводилось голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции I?

Проект резолюции I принимается (резолюция 32/168).

⁹ Там же.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Финансовая и техническая помощь наименее развитым среди развивающихся стран». В Комитете по проекту резолюции II голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции II?

Проект резолюции II принимается (резолюция 32/169).

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции III, озаглавленному «Меры, которые должны быть предприняты на благо судано-сахелианского района». В Комитете по этому проекту резолюции голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции III?

Проект резолюции III принимается (резолюция 32/170).

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Условия жизни народа Палестины». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции содержится в документе A/32/484. Сейчас я поставлю проект резолюции IV на голосование. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Австралия, Гватемала, Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Багамские острова, Бельгия, Канада, Коста-Рика, Дания, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Франция, Федеративная Республика Германии, Гондурас, Исландия, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Португалия, Самоа, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай.

Проект резолюции IV принимается 107 голосами против 4 при 28 воздержавшихся (резолюция 32/171)¹⁰.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции содержится в документе A/32/484. Сейчас я ставлю проект резолюции V на голосование.

Проект резолюции V принимается 125 голосами при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 32/172).

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции VI, озаглавленному «Ресурсы Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции содержится в документе A/32/484. В Комитете по проекту резолюции голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции VI?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 32/173).

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я прошу представителей обратить внимание на два проекта решения, рекомендованных Вторым комитетом в пункте 33 его доклада [A/32/463]. В Комитете по этим двум проектам решений голосования не проводилось.

58. Проект решения I озаглавлен «Координация действий на региональном уровне в области населенных пунктов». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект решения I?

Проект решения I принимается (решение 32/444 А).

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект решения II озаглавлен «Конкретные меры по удовлетворению потребностей в достойных условиях жизни для наиболее уязвимых групп общества». Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект решения II?

Проект решения II принимается (решение 32/444 В).

¹⁰ Впоследствии делегация Непала информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставлю слово представителю Вьетнама, который желает объяснить мотивы голосования после голосования.

61. Г-н ДИНЬ БА ТХИ (Вьетнам) (*говорит по-французски*): Наша делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции I, содержащемуся в документе A/32/463. Во Втором комитете мы сделали заявление по пункту 5 постановляющей части¹¹, касающемуся материальных последствий войн, в частности мин, и их воздействия на окружающую среду. Мы считаем, что эта проблема представляет собой огромную важность для всех стран, которые были жертвами агрессивных войн, особенно для тех стран, которые все еще страдают от смертоносных и разрушительных последствий таких войн.

62. Мы сожалеем, что некоторые делегации занимают отрицательную позицию в отношении этих проблем, тем самым мешая Генеральной Ассамблее принять резолюцию, подтверждающую право стран, являющихся жертвами агрессивных войн, добиваться репарации и ответственности лиц за такие войны.

63. Два года спустя после окончания войны весь Вьетнам представляет собой огромное рабочее поле, где мобилизовано все население для того, чтобы залечить раны войны и восстановить страну. Но эта атмосфера мирного восстановления наталкивается на 300 тыс. тонн бомб всех калибров и всех видов мин, а также других видов вооружения, которые еще не разорвались и которые продолжают нести разрушение и смерть в нашей стране. Повседневню все еще гибнут люди в результате взрывов мин; тысячи гектаров плодородной земли и лесов остаются недоступными для обработки. Необходима опасная и терпеливая работа для того, чтобы можно использовать землю для возделывания; каждый гектар земли необходимо исследовать метр за метром для обнаружения мин и других орудий уничтожения. Таким образом, после войны нахождение этих мин означает смерть и ранения сотен людей каждый год, и это почти неизбежно, что мы должны терпеть подобные жертвы в течение многих лет в будущем.

64. К этому мы должны добавить, что эти остатки орудий войны часто обернуты в пластик, а неразорвавшиеся бомбы находятся обычно глубоко в почве, что весьма затрудняет их обнаружение.

65. По всем этим причинам наша делегация хотела бы вновь подтвердить нашу позицию, которую мы разъясняли во Втором комитете, о том, что любое правительство, которое вело агрессивную войну против другой страны, должно взять на себя полную ответственность за материальные последствия войн, в частности мин и других уст-

¹¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Второй комитет, 55-е заседание, пункт 50, и там же, Второй комитет, Сессионный выпуск, исправление.*

ройств, которые могут вызвать разрушительные последствия для окружающей среды и привести к смерти жителей стран, которые являлись жертвами агрессии.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступит к рассмотрению части I доклада Второго комитета по пункту 67 повестки дня, касающегося исследования прогресса, достигнутого в осуществлении резолюций 2626 (XXV), 3202 (S-VI), 3281 (XXIX), 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи. Доклад содержится в документе A/32/480. Сейчас Ассамблея примет решение по проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 41 этого доклада.

67. Проект резолюции I озаглавлен «Исследование прогресса, достигнутого в осуществлении резолюций 2626 (XXV), 3202 (S-VI), 3281 (XXIX) и 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи, озаглавленных соответственно «Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций», «Программа действий по установлению нового международного экономического порядка», «Хартия экономических прав и обязанностей государств» и «Развитие и международное экономическое сотрудничество». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции содержится в пункте 4 документа A/32/485. В Комитете по проекту резолюции I голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции I?

Проект резолюции I принимается (резолюция 32/174).

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Влияние мировых инфляционных явлений на процесс развития». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям данного проекта резолюции содержится в пункте 9 документа A/32/485. Ставлю проект резолюции II на голосование.

Проект резолюции II принимается 125 голосами при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 32/175).

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Многосторонняя помощь в целях развития для разведки природных ресурсов». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции находится в пункте 13 документа A/32/485. Ставлю проект резолюции III на голосование.

Проект резолюции III принимается 130 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 32/176).

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к рассмотрению проекта резолюции IV, озаглавленного «Финансирование в целях развития». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям

этого проекта резолюции содержится в пункте 18 документа А/32/485. Ставлю проект резолюции IV на голосование.

Проект резолюции IV принимается 121 голосом при 16 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 32/177).

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Сеть для обмена технической информацией и банк промышленно-технической информации». В Комитете по проекту резолюции V голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции V?

Проект резолюции V принимается (резолюция 32/178).

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран». В Комитете по проекту резолюции VI голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции VI?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 32/179).

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предлагаю представителям обратить внимание на проект решения, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 42 доклада [А/32/480]. Проект решения озаглавлен «Специальный межправительственный комитет по международной торговле». В Комитете не проводилось голосования по этому проекту решения. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает этот проект решения?

Проект решения принимается (решение 32/445).

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предлагаю выступить представителям, которые хотели бы выступить с объяснением мотивов голосования.

75. Г-жа УЭЛЛС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Что касается заголовка проекта резолюции I в только что принятом докладе, то наша делегация понимает, что эта резолюция не имела заголовка, и мы сделали такое заявление во Втором комитете.

76. Г-н ХОЛЛ (Ямайка) (*говорит по-английски*): Просматривая документ А/32/480, я заметил, что в нем нет ссылки на сроки созыва первого заседания Комитета полного состава, созданного в соответствии с проектом резолюции I. Если я правильно понял, во Втором комитете было достигнуто понимание того, что первое заседание Комитета полного состава состоится либо в конце января, либо в начале февраля. Я надеюсь, что это мое заявление будет полностью отражено в протоколе.

77. Г-н МАРШАЛЛ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (*говорит по-английски*): Я просто хотел бы получить информацию о том, о чем только что сказал представитель Соединенных Штатов. Я считаю, что ее понимание в отношении того, что этот пункт не был озаглавлен, является правильным.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я могу дать следующее разъяснение, согласно разъяснению членов Секретариата. Названием является название пункта повестки дня, и проект резолюции приводится под этим заголовком повестки дня.

79. Мы сейчас рассмотрим доклад Второго комитета по пункту 70 повестки дня, касающемуся экономического сотрудничества между развивающимися странами. Доклад содержится в документе А/32/456. Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 9 своего доклада. Проект резолюции озаглавлен «Экономическое сотрудничество между развивающимися странами». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции содержится в документе А/32/486. В Комитете по этому проекту резолюции голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 32/180).

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея сейчас рассмотрит доклад Второго комитета в пункте 71 повестки дня. Доклад содержится в документе А/32/464. Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, озаглавленному «Ускорение передачи реальных ресурсов развивающимся странам», рекомендованному Вторым комитетом в пункте 9 его доклада.

Проект резолюции принимается 131 голосом при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 32/181).

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Второго комитета по пункту 72 повестки дня, озаглавленному «Техническое сотрудничество между развивающимися странами: Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами». Доклад содержится в документе А/32/457. Ассамблея сейчас примет решение по двум проектам резолюции, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 14 его доклада.

82. Проект резолюции I озаглавлен «Техническое сотрудничество между развивающимися странами». В Комитете по проекту резолюции I голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции I?

Проект резолюции I принимается (32/182).

83. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Конференция

Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции содержится в документе A/32/477. В Комитете по проекту резолюции II голосование не проводилось. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции II?

Проект резолюции II принимается (32/183).

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея сейчас возобновит рассмотрение пункта 73 повестки дня, озаглавленного «Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития». Как представители помнят, Ассамблея на своем 103 пленарном заседании, в четверг, 15 декабря, решила отложить рассмотрение этого пункта, с тем чтобы предоставить время для проведения консультаций. Сейчас на рассмотрение Генеральной Ассамблеи представлен новый проект резолюции A/32/L.49. Я предоставляю слово представителю Австрии, который хочет представить этот проект резолюции.

85. Г-н ПФАНЦЕЛЬТЕР (Австрия) (*говорит по-английски*): На дневном пленарном заседании в четверг вы, г-н Председатель, предложили, как вы только что напомнили, после того как Австрия была выбрана в качестве места проведения Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, чтобы были проведены дополнительные консультации между соавторами трех проектов резолюций, содержащихся в документах A/32/L.43, A/32/L.44 и A/32/L.46, и поправки, содержащейся в документе A/32/L.45, для того чтобы разработать единый, сводный текст проекта резолюции¹².

86. Я имею честь сейчас сообщить вам о том, что эти консультации между различными делегациями были успешно завершены и результаты отражены в проекте резолюции A/32/L.49, который представлен на ваше рассмотрение. Текст проекта резолюции соответствует тексту, который был принят для созыва других конференций Организации Объединенных Наций. Поэтому я уверен в том, что проект резолюции, представленный нашей делегацией, заручится консенсусом Ассамблеи.

87. В этой связи я хотел бы выразить искреннюю признательность нашей делегации, прежде всего делегациям Мексики и Соединенных Штатов, за их очень справедливое и конструктивное сотрудничество при разработке текста этого проекта резолюции.

88. И последнее, я хотел бы подтвердить обязательство австрийского правительства приложить все усилия к тому, чтобы способствовать успешному завершению этой очень важной Конференции. Вновь наша делегация хотела бы выразить свою

глубокую признательность Ассамблее за то, что она выбрала Вену в качестве места проведения Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Согласно пункту 1 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/32/L.49, Генеральная Ассамблея примет решение о том, что Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития должна быть проведена в Вене в течение двух недель в 1979 году. Согласно пункту 4 постановляющей части Ассамблея обратится к Генеральному секретарю с просьбой представить Конференции всю необходимую документацию и подготовить необходимое обслуживание, которое потребуется для него, включая предоставление кратких отчетов. Согласно пункту 5 постановляющей части Генеральная Ассамблея примет решение о том, что языками Конференции будут те, которые используются на Ассамблее и в ее главных комитетах.

90. Контролер сообщил мне о том, что финансовые последствия проекта резолюции A/32/L.49 будут теми же, что и последствия, указанные в пунктах 9 и 10 доклада Пятого комитета, содержащегося в документе A/32/472.

91. Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции A/32/L.49, озаглавленному «Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития». Мне сообщили о том, что Генеральная Ассамблея хочет принять этот проект резолюции на основе консенсуса. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции A/32/L.49?

Проект резолюции принимается (резолюция 32/184).

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово тем представителям, которые желают разъяснить свою позицию после принятия решения.

93. Г-н КОХ (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-английски*): В пункте 2d постановляющей части резолюции, только что принятой нами, делается ссылка на резолюцию Ассамблеи 32/9 E. В отношении этой резолюции наша делегация изложила свою позицию при разъяснении мотивов голосования 4 ноября 1977 года¹³. Эта позиция остается неизменной.

94. Г-жа УЭЛЛС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Наша делегация рада поддержать проект резолюции, содержащийся в документе A/32/L.49. Мы поздравляем его автора, делегацию Австрии. Мы убеждены в том, что австрийское правительство будет блестящей принимающей страной для Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития.

¹³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 57-е заседание, пункты 75—83.*

¹² См. 103-е заседание, пункт 68.

95. Мое собственное правительство ранее заявило, что наше стремление содействовать успешной работе Конференции — в наших национальных усилиях и в нашем участии в международном процессе подготовки — не зависит от места проведения. Я хотела бы вновь официально заверить вас в этом и сегодня.

96. Я также заверяю вас, что наше правительство будет стремиться к тому, чтобы заручиться поддержкой всех ученых Соединенных Штатов в отношении нашего национального вклада в эту Конференцию. В этом отношении я рада тому, что главой делегации нашей страны избран один из наших видных государственных деятелей, хорошо известный своей преданностью делу развития. Он, наш национальный координатор в Нью-Йорке, и наша миссия в Нью-Йорке планируют иметь постоянный контакт с миссиями и правительствами других стран, с генеральным секретарем Конференции, со всеми организациями и учреждениями, международными, национальными и неправительственными, занимающимися вопросами Конференции. Мы хотели бы, чтобы наш вклад был частью общих усилий по обеспечению того, чтобы эта Конференция и ее подготовительный орган представили предложения, предусматривающие действия, направленные на применение достижений науки и техники в решении основной проблемы — проблемы развития.

97. Г-жа КУРСОН (Франция) (*говорит по-французски*): Позиция моей делегации в отношении положений пункта 2 с и d постановляющей части проекта резолюции, принятой на основе консенсуса, остается неизменной. Поэтому наша делегация вновь высказывает свои оговорки и просит, чтобы наши оговорки были отражены должным образом в докладе.

98. Г-н У СЯО-ДА (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация присоединяется к консенсусу по проекту резолюции. Однако мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, с тем чтобы указать, что, когда Генеральная Ассамблея приглашает какую-то международную организацию присутствовать на конференции, необходимо обращать внимание на выполнение резолюции 2758 (XXVI), принятой Генеральной Ассамблеей.

99. Г-жа КИРШЕН (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я хотела бы вновь повторить позицию, которая была изложена ранее в отношении приглашения Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Я хотела бы напомнить Ассамблее, что Бельгия воздержалась при голосовании резолюции 32/9 E. Я хотела бы, чтобы это заявление было отражено в протоколе.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В заключение мы рассмотрим доклад Второго комитета по пункту 58 повестки дня, озаглавленному «Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию». Этот доклад содержится в документе A/32/481.

101. Сейчас я предоставляю слово представителям, которые хотят объяснить мотивы голосования до голосования по девяти проектам резолюций, содержащимся в пункте 55, и проекту решения, содержащемуся в пункте 56 доклада Второго комитета по пункту 58 [A/32/481]. Представители также будут иметь возможность сделать это, когда закончится голосование по этому докладу.

102. Г-н ХОЛЛ (Ямайка) (*говорит по-английски*): Проект резолюции, упомянутый в пунктах 49—54 документа A/32/481 и озаглавленный «Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию», был снят Группой 77-ми из-за уважения к тем делегациям, которые заявили, что их руководители не имели достаточно времени для подробного рассмотрения этого проекта резолюции. Поэтому эти делегации не получили указаний относительно того, какова должна быть официальная реакция на этот проект. Когда я объяснял от имени Группы 77-ми, почему Группа 77-ми сняла проект резолюции, я подчеркивал, что эта Группа твердо придерживается мнения о том, что ЮНКТАД играет важную роль в переговорах по экономическим вопросам глобального характера, относящимся к созданию нового международного экономического порядка.

103. Группа 77-ми также желает заявить о том, что следует предпринять соответствующие меры для того, чтобы ЮНКТАД смогла эффективно играть ту важную роль, которая предусмотрена в резолюции 90 (IV) ЮНКТАД от 30 мая 1976 года¹⁴ для Конференции как органа Генеральной Ассамблеи, который рассматривает вопросы, связанные с международной торговлей и развитием, ведет по ним переговоры, делает обзоры и следит за осуществлением принятых решений.

104. Я буду благодарен, если это заявление будет полностью отражено в протоколе Ассамблеи.

105. Что касается проекта резолюции IX по Общему фонду, то это вопрос чрезвычайно важный для развивающихся стран. Поэтому Группа 77-ми с нетерпением ожидает скорейшего возобновления конференции на основе консультаций, которые будут проведены Генеральным секретарем ЮНКТАД.

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея примет сейчас решение по девяти проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 55 своего доклада, документ A/32/481.

107. Проект резолюции I озаглавлен «Программа действий в интересах развивающихся островных стран». В Комитете по проекту резолюции I голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции I?

Проект резолюции I принимается (резолюция 32/185).

¹⁴ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и Приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть I A.

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции II, озаглавленному «Помощь островам Антигуа, Доминика, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья, Сент-Лусия и Сент-Винсент». В Комитете по проекту резолюции II голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции II?

Проект резолюции II принимается (резолюция 32/186).

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Проблемы задолженности развивающихся стран». Я ставлю этот проект резолюции на голосование.

Проект резолюции III принимается 106 голосами против 1 при 31 воздержавшемся (резолюция 32/187).

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции IV, озаглавленному «Конференция Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии». В Комитете по проекту резолюции IV голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции IV?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 32/188).

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V касается пятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в документе A/32/482. В Комитете по проекту резолюции V, озаглавленному «Пятая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию», голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции V?

Проект резолюции V принимается (резолюция 32/189).

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Особые меры в пользу наименее развитых из развивающихся стран». В Комитете по проекту резолюции VI голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции VI?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 32/190).

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции VII, озаглавленному «Конкретные действия в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю». Поступила просьба провести заносимое в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Франция, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Норвегия, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Алжир, Бирма, Колумбия, Габон, Индия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Пакистан, Сомали.

Проект резолюции VII принимается 129 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 32/191).

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VIII озаглавлен «Обратная передача технологии». В Комитете по проекту резолюции VIII голосования не проводилось. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции VIII?

Проект резолюции VIII принимается (резолюция 32/192).

115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции IX, озаглавленному «Конференция Организации Объединенных Наций для ведения переговоров по Общему фонду в соответствии с Комплексной программой сырьевых товаров». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым

последствиям этого проекта резолюции содержится в документе А/32/482. Поступила просьба провести заносимое в отчет заседания голосование.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Аргентина, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Империя, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Канада, Франция, Федеративная Республика Германии, Греция, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции IX принимается 127 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): А теперь я попрошу представителей обратить внимание на проект решения, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 56 его доклада, документ А/32/481. В Комитете по этому проекту решения голосование не проводилось. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает этот проект решения?

Проект решения принимается (решение 32/446).

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителям, которые хотят разъяснить мотивы голосования после голосования.

118. Г-н ДИНЬ БА ТХИ (Вьетнам) (*говорит по-французски*): Мы голосовали за проект резолюции VII, содержащийся в документе А/32/481, но считаем необходимым разъяснить нашу позицию относительно пункта I постановляющей части. Мы признаем право выхода к морю стран, не имеющих этого выхода. Но в то же время мы считаем, что эта проблема должна быть решена на основе уважения суверенитета и территориальной целостности прибрежных государств и на основе двусторонних соглашений, субрегиональных или региональных соглашений между заинтересованными странами. Именно на этой основе наше правительство и правительство Лаосской Народно-Демократической Республики решили эту проблему в духе братства, сотрудничества и взаимной выгоды.

119. Г-н ТУКАН (Иордания) (*говорит по-английски*): Относительно проекта резолюции VIII, документ А/32/481, озаглавленного «Обратная передача технологии», только что принятого Генеральной Ассамблеей, наша делегация хотела бы официально заявить о следующем.

120. Мы твердо убеждены в том, что, поскольку ЮНКТАД осуществляет значительную работу по вопросам обратной передачи технологии, совершенно уместно было бы ей выступать в качестве руководящей организации, в компетенцию которой входят такие вопросы, как схемы компенсации, сотрудничество между развивающимися странами и способы, содействующие коллективному взаимному самообеспечению развивающихся стран в целях использования и развития людских ресурсов в странах «третьего мира». Это также совпадает с точкой зрения Рабочей группы Подкомитета АКК по вопросам образования и обучения, по вопросам утечки квалифицированных кадров, о чем сказано в пункте 38 доклада, документ КООРДИНАЦИЯ/R.1206/Add.1 от 4 марта 1977 года. Наша делегация надеется, что Генеральный секретарь при осуществлении этой резолюции будет руководствоваться соображениями, которые я только что изложил.

121. Г-н ВИ (Малайзия) (*говорит по-английски*): Наша делегация голосовала за проект резолюции VII, содержащейся в документе А/32/481 в целом. Однако наша позиция по последнему пункту преамбулы и пункту I постановляющей части этой резолюции остается прежней, как мы заявили в нашем выступлении во Втором комитете¹⁵, и нам хотелось бы, чтобы это заявление было отражено в отчете о заседании Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 17 час. 40 мин.

¹⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Второй комитет, 61-е заседание, пункт 79, и там же, Второй комитет, Сессионный выпуск, исправление.